



ARISTON

The home of sustainable comfort

- EN ELECTRIC WATER HEATERS
- FR CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES
- DE ELEKTRISCHER WARMWASSERSPEICHER
- NL ELEKTRISCHE WATERVERWARMER
- AR سخانات المياه الكهربائية

QUADRIS

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Lire attentivement les consignes et les recommandations contenues dans le présent livret car elles fournissent d'importantes indications concernant la sécurité de l'installation, l'utilisation et d'entretien.
Le présent livret constitue une partie intégrante et essentielle du produit. Il doit être conservé soigneusement et devra toujours accompagner l'appareil même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur et/ou de transfert sur une autre installation.
2. La société fabricante n'est pas responsable des éventuels dommages aux personnes, animaux et objets causés par une utilisation inappropriée, erronée et déraisonnable ou par une absence de respect des instructions signalées dans ce fascicule.
3. Ce chauffe-eau électrique à accumulation a été conçu pour un usage domestique et est spécifiquement destiné à chauffer l'eau froide (entrant dans le produit à des fins sanitaires). Toute autre utilisation du produit est considérée comme inappropriée et est donc potentiellement dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit et/ou à des fins autres que celles indiquées dans le manuel d'instructions correspondant.
4. L'installation et la maintenance de l'appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié et comme indiqué dans les paragraphes correspondants. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. Le non respect de ce qui est indiqué plus haut peut compromettre la sécurité et fait **déchoir** la responsabilité du fabricant.
5. Les éléments d'emballage (graphes, sachets en plastique, polystyrène expansé etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont une source de danger.
6. **L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans l'expérience ou la connaissance nécessaire, pourvu qu'ils soient sous surveillance ou après que ces derniers aient reçu les consignes concernant l'usage sûr de l'appareil et la compréhension des risques s'y rapportant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants de 3 à 8 ans ne peuvent actionner que le robinet relié à l'appareil. Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par les enfants sans surveillance.**

7. Il **est interdit** de toucher l'appareil si l'on est pieds nus ou avec des parties du corps mouillées.
8. Avant d'utiliser l'appareil et après une intervention d'entretien ordinaire ou extraordinaire, il convient de remplir d'eau le réservoir de l'appareil et d'effectuer ensuite une vidange complète, afin d'éliminer toute impureté résiduelle.
9. Si l'appareil est muni du câble d'alimentation, en cas de remplacement de ce dernier, s'adresser à un centre d'assistance autorisé ou à un personnel qualifié.
10. Il est obligatoire de visser sur le tuyau d'entrée d'eau de l'appareil un cache (groupe) de sécurité conforme aux normes nationales. Pour les nations qui ont transposé la norme EN 1487, le groupe de sécurité doit comporter une pression maximale de 0,7 MPa et comprendre au moins un robinet d'arrêt, un clapet anti-retour, un clapet de sécurité, une vanne de sécurité, un dispositif d'interruption de la charge hydraulique.
11. Le dispositif contre les surpressions (valve ou groupe de sécurité) ne doit pas être altéré et doit être mis en marche périodiquement pour vérifier qu'il ne soit pas bloqué et pour éliminer d'éventuels dépôts de calcaire.
12. Un égouttement du dispositif contre les surpressions est **normal** durant la phase de chauffage. Pour cela raccorder le déchargement, laissé quoi qu'il en soit ouvert, avec un tuyau de drainage installé en pente continue vers le bas et dans un lieu sans glace.
13. Il est indispensable de vider l'appareil et le débrancher du réseau électrique s'il doit rester inutilisé dans un local sujet au gel.
14. L'eau chaude distribuée avec une température dépassant 50°C aux robinets d'utilisation peut provoquer immédiatement de graves brûlures. Les enfants, les personnes handicapées et âgées sont plus exposées à ce risque. Il est donc conseillé d'utiliser une vanne de mélange thermostatique que l'on doit visser au tuyau de sortie de l'eau de l'appareil.
15. Aucun objet inflammable ne doit se trouver en contact et/ou près de l'appareil.
16. Éviter de se tenir sous l'appareil et d'y placer tout objet, pouvant, par exemple, s'abîmer à cause d'une fuite d'eau éventuelle.

FONCTION ANTI-BACTERIES

La Legionella est un type de bactérie en forme de bâtonnet que l'on trouve naturellement dans toutes les eaux de source. La « maladie des légionnaires » consiste en un type particulier de pneumonie provoquée par l'inhalation de vapeur d'eau contenant la bactérie. Il est dès lors nécessaire d'éviter les longues périodes de stagnation de l'eau contenue dans le chauffe-eau. Mieux vaut l'utiliser ou la vider au moins une fois par semaine. La norme européenne CEN/TR 16355 fournit des indications quant aux bonnes pratiques à adopter pour empêcher la prolifération de la Legionella dans les eaux potables. De plus, s'il existe des normes locales qui imposent des restrictions complémentaires en ce qui concerne la Legionella, ces dernières devront être respectées. Ce chauffe-eau électronique utilise un système de désinfection automatique de l'eau, qui est actif par défaut. Le système entre en fonction à chaque fois que le chauffe-eau est allumé, et dans tous les cas, tous les 30 jours, puisque l'eau atteint 60 °C.

Attention: lorsque l'appareil effectue le cycle de désinfection thermique, la température de l'eau peut provoquer des brûlures. Faire attention à la température de l'eau avant un bain ou une douche.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour les caractéristiques techniques, se référer aux données de la plaque (étiquette placée à proximité des tuyaux d'entrée et de sortie de l'eau). Le produit ne doit pas être raccordé à un contacteur jour/nuit.

TABLE 1 - PRODUCT INFORMATION				
Gamme de produit		100	120	150
Poids	kg	37	39,3	46,5
Installation		Vertical	Vertical	Vertical
Modèle		Se reporter à la plaque des caractéristiques		
SMART		X	X	X
Q _{elec}	kWh	5,852	5,935	5,968
Q _{elec} , week, smart	kWh	--	--	--
Q _{elec} , week,	kWh	--	--	--
Profil de charge		M	M	M
L _{wa}		15 dB		
η _{wa}		40,0%	39,5%	39,4%
V40	l	172	190	209
Volume utile	l	106	125,5	152,5
Bande de fréquence radio utilisée 2,4 GHz - Puissance maximale de signal transmis < 20 dBm				

Les caractéristiques énergétiques du tableau et les données complémentaires présentes dans la fiche du produit (Annexe A faisant partie intégrante de ce livret) sont définies sur la base des Directives EU 812/2013 et 814/2013. Les produits sans étiquette et sans la fiche relative d'ensembles de chauffe-eaux et dispositifs solaires, prévues par le règlement 812/2013, ne sont pas destinés à la réalisation de ces ensembles. L'appareil est doté d'une fonction smart qui permet d'adapter la consommation aux profils d'utilisation de l'utilisateur. S'il est utilisé correctement, l'appareil a une consommation quotidienne égale à « Qelec » ($Q_{elec, week, smart} / Q_{elec, week}$) inférieure à celle d'un produit équivalent dépourvu de la fonction smart. Les données figurant sur l'étiquette énergie se réfèrent au produit installé verticalement

Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité électrique IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. L'apposition du marquage CE sur l'appareil atteste la conformité de ce dernier aux Directives communautaires suivantes, dont il respecte les critères essentiels :

- Directive basse tension (LVD) : EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilité électromagnétique (CEM) : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Directive RED. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- Directive ROHS 3 : EN 63000.
- ErP Energy related Products : EN 50440.

Ce produit est conforme au règlement REACH.

INSTALLATION DE L'APPAREIL (POUR L'INSTALLATEUR)

Ce produit est un appareil qui doit être installé en position verticale afin de fonctionner correctement.

À la fin de l'installation, et avant toute opération de mise en eau et d'alimentation électrique, utiliser un instrument de référence (ex: un niveau à bulle) afin de vérifier la verticalité effective du montage.

L'appareil permet de réchauffer l'eau à une température inférieure à sa température d'ébullition.

Il doit être raccordé à un réseau d'adduction d'eau sanitaire correspondant proportionnellement à ses performances et à sa capacité.

Avant de raccorder l'appareil, il est nécessaire de:

- S'assurer que les caractéristiques (voir la plaque signalétique) répondent aux besoins du client.
- Vérifier la conformité de l'installation à l'indice de protection IP (protection contre la pénétration de fluides) de l'appareil selon les normes en vigueur.
- Lire les indications figurant sur l'étiquette de l'emballage et sur la plaque signalétique.

Cet appareil est conçu uniquement pour installation à l'intérieur de locaux conformément aux réglementations en vigueur et exige le respect des instructions suivantes suite à la présence de:

- **Humidité:** ne pas installer l'appareil dans des locaux fermés (non ventilés) et humides.
- **Gel:** ne pas installer l'appareil dans des lieux où un abaissement de la température à un niveau critique avec risque de formation de glace est probable.
- **Rayons du soleil:** ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, même s'il y a des baies vitrées.
- **Poussière/vapeurs/gaz:** ne pas installer l'appareil en présence d'atmosphère particulièrement agressive contenant des vapeurs acides, des poussières ou saturée de gaz
- **Décharges électriques:** ne pas installer l'appareil directement relié à des lignes électriques non protégées contre les sautes de tension.
- Si l'appareil est **installé dans une pièce située juste au-dessus d'un espace habité** (grenier, grenier, faux plafond, etc.), isoler la tuyauterie et installer un bac de rétention avec évacuation des eaux. Le raccordement au tout à l'égout est obligatoire dans tous les cas.
- **Si le chauffe-eau est équipé d'équerres de fixation**
 - Pour chaque patte de fixation q 2 chevilles et 2 vis à béton bichromatées, 2 EASY FIX par patte, Type Fischer M10, M12 ou M14.
 - Matériel nécessaire au perçage de diamètre M 10, M 12 ou M14.
 - Clé dynamométrique; Écrous de diamètre M10, M12 ou M14 ; Rondelle de diamètre M10, M12 ou M14.

Fixez le(s) support(s) à un mur porteur à l'aide de boulons de fixation appropriés mesurant 10 mm de diamètre et de rondelles plates en acier mesurant un minimum de 24 mm et un maximum de 30 mm de diamètre (externe).

IMPORTANT: ASSUREZ-VOUS QUE L'ÉCROU SOIT BIEN SERRÉ.

En cas de murs fabriqués en briques ou blocs creux, de cloisons peu statiques ou d'ouvrages de maçonnerie autres que ceux qui sont indiqués, il faut procéder à une vérification statique préalable du système de support. Les crochets de fixation murale doivent être conçus pour supporter un poids trois fois supérieur au poids du chauffe-eau rempli d'eau. Des crochets de fixation d'un diamètre d'au moins 12 mm sont recommandés (Fig. 3). Il est conseillé d'installer l'appareil (**Fig. 1, Réf.A**) au plus près des endroits d'utilisation, pour limiter les dispersions de chaleur le long des tuyauteries. Pour raccorder le chauffe-eau sur une installation en PER, intercaler en sortie eau chaude une canalisation en cuivre d'une longueur minimale de 50 cm (DTU 60-1).

BRANCHEMENT HYDRAULIQUE

Brancher l'entrée et la sortie du chauffe-eau avec des tuyaux et des raccords résistants, outre à la pression d'exercice, à la température de l'eau chaude, qui peut normalement atteindre ou même dépasser 90 °C. Il est donc déconseillé d'utiliser des matériaux qui ne résistent pas à ces températures.

L'appareil ne doit pas fonctionner avec une eau d'une dureté inférieure à 12 °F ; en revanche, avec une

eau particulièrement dure (plus de 25 °F), il est conseillé d'utiliser un adoucisseur, étalonné et contrôlé comme il se doit ; dans ce cas, la dureté résiduelle ne doit pas baisser en dessous de 15 °F.

1. La pression de service est indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau (voir chauffe-eau).
2. Pour raccorder le ballon sur tuyau plastique «PER» installation existante, intercaler sur la sortie (eau chaude) un câble (tuyau) en cuivre tuyau avec un minimum de 50 cm plus long pour éviter tout domage. Le raccordement d'un chauffe-eau à une tuyauterie en cuivre doit être effectuée à l'aide d'une connexion diélectrique. Ces connexions diélectriques sont disponibles en option en supplément ou en standard, selon le modèle acheté. Si vous n'avez qu'un seul raccord diélectrique, vous doit (devez) le raccorder à la sortie d'eau chaude!
3. Lorsque la pression d'entrée du réseau est supérieure à 4,5 bar, un détendeur doit être installé en amont du groupe de sécurité.
4. Si les systèmes d'eau présentent les caractéristiques suivantes :
 - petits tuyaux ;
 - robinets avec plaques en céramique l mitigeurs ; un dispositif « anti coup de bélier » ou un vase d'expansion eau chaude sanitaire adapté au système doit être installé le plus près possible des robinets.Visser sur le tuyau d'entrée de l'eau dans l'appareil, reconnaissable par le collier bleu, un raccord en T. Sur ce raccord, visser d'un côté un robinet pour la vidange du chauffe-eau (**Fig. 2, Réf B**) qui ne puisse être manoeuvré qu'à l'aide d'un outil, et de l'autre le dispositif contre les surpressions (**Fig. 2, RéfA**).

Groupe de sécurité conforme à la Norme Européenne EN 1487

Certains pays pourraient exiger d'utiliser des dispositifs hydrauliques de sécurité spécifique, conformes aux dispositions légales locales ; il revient à l'installateur qualifié, préposé à l'installation du produit, d'évaluer la conformité du dispositif de sécurité à utiliser.

Il est interdit d'interposer un dispositif d'arrêt quelconque (vannes, robinets, etc.) entre le dispositif de sécurité et le chauffe-eau. La sortie d'évacuation du dispositif doit être reliée à une tuyauterie d'évacuation ayant un diamètre au moins égal à celle de raccordement de l'appareil, à travers un entonnoir qui réalise une distance d'air de 20 mm minimum et offre la possibilité d'un contrôle visuel. Raccorder avec un tuyau flexible le tuyau de l'eau froide de réseau et l'entrée du groupe de sécurité, en utilisant si nécessaire un robinet d'arrêt (**Fig. 2, Réf D**). Prévoir en outre un tuyau d'évacuation de l'eau, appliqué sur la sortie, en cas d'ouverture du robinet de vidange (**Fig. 2, Réf C**). En vissant le groupe de sécurité, ne pas le forcer en fin de course et ne pas l'altérer. S'il existe une pression de réseau proche des valeurs d'étalonnage de la vanne, un réducteur de pression doit être installé le plus loin possible de l'appareil. Si l'on décide d'installer des mitigeurs (robinets ou douches), purger les tuyauteries des impuretés éventuelles qui pourraient les abîmer.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Il est obligatoire, avant d'installer l'appareil, d'effectuer un contrôle soigné de l'installation électrique en vérifiant la conformité aux normes de sécurité en vigueur, qui soit adapté à la puissance maximum absorbée par le chauffe-eau (se référer aux informations de plaque d'identification) et que la section des câbles pour les raccordements électriques soit adaptée et conforme à la norme en vigueur.

Le constructeur de l'appareil n'est pas responsable pour les éventuels dommages causés par l'absence de mise à la terre de l'installation ou par des anomalies d'alimentation électrique.

Avant la mise en fonction, contrôler que la tension du réseau soit conforme à la valeur sur la plaque des appareils. Interdiction d'utiliser des prises multiples, des rallonges ou des adaptateurs.

Interdiction d'utiliser les tuyaux de l'installation d'eau, de chauffage et du gaz pour raccorder l'appareil à la terre.

En cas de remplacement de ce dernier, utiliser un câble présentant les mêmes caractéristiques (type H05VV-F 3x1,5 mm², 8,5 mm de diamètre). Le câble d'alimentation (H05VV-F 3x1,5 mm² dia. 8,5 mm) doit être acheminé dans l'évidement à l'arrière de l'appareil au bornier (**Fig.7, Réf.M**). Serrez les vis des bornes pour connecter le fils individuels en toute sécurité. Fixez le câble d'alimentation en place à l'aide des serre-câbles spéciaux fournis avec l'appareil. Utiliser un interrupteur bipolaire conforme aux lois nationales en vigueur (distance entre les contacts d'au moins 3 mm, de préférence équipés de fusibles) pour couper l'alimentation électrique de l'appareil. L'appareil doit être mis à la terre avec un câble jaune/vert et plus long que le câble de phase) relié aux bornes repérées ⊕ (**Fig.7, Réf.J**).

MISE EN MARCHÉ ET ESSAI

Avant de mettre l'appareil sous tension, remplissez le chauffe-eau d'eau du réseau.

Pour ce faire, ouvrez le robinet principal et le robinet d'eau chaude jusqu'à ce que tout l'air ait été purgé de la chauffe-eau. Vérifier les fuites d'eau des brides, serrer les boulons pas trop, si nécessaire (**Fig.5, Réf. C**) couple 20 Nm. Alimenter l'appareil en actionnant l'interrupteur.

NORMES D'ENTRETIEN (POUR LE PERSONNEL AGRÉÉ)

Toutes les interventions et les opérations d'entretien doivent être effectuées par un personnel autorisé (possédant les caractéristiques requises par les normes en vigueur en la matière).

Quoi qu'il en soit, avant de demander l'intervention de l'Assistance technique pour une panne, vérifier que le dysfonctionnement ne dépende pas d'autres causes, par exemple l'absence momentanée d'eau ou d'électricité.

Attention : Avant toute intervention, débrancher l'appareil du réseau électrique.

Vidange de l'appareil

Il est indispensable de vidanger l'appareil s'il doit rester inutilisé pendant une longue période ou dans un local soumis au gel. Si nécessaire, procédez à la vidange de l'appareil comme suit:

- débranchez l'alimentation électrique de l'appareil;
- fermez le robinet d'arrêt, s'il y en a un d'installé (**Fig. 2, Réf.D**), ou bien le robinet central de l'installation domestique;
- ouvrez le robinet de l'eau chaude (lavabo ou baignoire);
- ouvrez le robinet (**Fig. 2, Réf.B**).

REPLACEMENT DE PIÈCES

En enlevant le capot en plastique, on peut intervenir sur les éléments électriques (**Fig. 7**).

Pour intervenir sur la carte mère (**Fig. 7, Réf Z**) débrancher les câbles (**Fig. 7, Réf. M,P,W and Y**) et dévisser les vis. et dévisser les vis. Pour intervenir sur le panneau de commandes il faut auparavant retirer la carte de puissance. (**Fig. 7, Réf Z**). Le panneau de commandes est fixé sur le produit par 3 vis (**Fig.4, RéfA**). Après les avoir vidés, appuyez sur les deux volets avec deux doigts (**Fig.4, Réf C**) et dégager le support de son logement en le rapprochant du centre du produit. Une fois le panneau de commande retiré, il est possible de brancher les connecteurs des tiges porte-capteurs et de la carte de puissance. Pour intervenir sur les tiges porte-capteurs (**Fig. 7, Réf K**) il faut débrancher les câbles (**Fig. 7, Réf Y**) du panneau de commande et faites-le glisser hors de son siège, en faisant attention de ne pas trop le plier.

Lors du remontage, assurez-vous de bien replacer les composants à leur position d'origine.